

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/644
3 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 78 повестки дня

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ В ОБЛАСТИ ПРОВЕДЕНИЯ КОРЕННЫХ
СОЦИАЛЬНЫХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ В ЦЕЛЯХ
СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Наохару ФУДЗИИ (Япония)

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса: доклад Генерального секретаря", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Комитет рассмотрел данный пункт совместно с пунктами 76, 77, 80, 84 и 90 на своих 15-17, 19 и 21-29-м заседаниях, состоявшихся 12-26 октября 1981 года. Мнения, высказанные представителями государств-членов и специализированных учреждений, а также наблюдателями по данному пункту, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.3/36/SR.15-17, 19 и 21-29).
3. В распоряжении Комитета находились следующие документы:
 - а) национальный опыт в области содействия кооперативному движению: доклад Генерального секретаря (A/36/115);
 - б) доклад Экономического и Социального Совета, глава XIX (A/36/3/Add.19) I/.
4. На 15-м и 16-м заседаниях 12 и 13 октября заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам и помощник директора Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделали вступительные заявления.

I/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/36/3/Ret.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/36/L.26

5. На 27-м заседании 22 октября представитель Монголии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/36/L.26), озаглавленный "Национальный опыт в области содействия кооперативному движению" и представленный Афганистаном, Вьетнамом, Германской Демократической Республикой, Демократическим Йеменом, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Монголией и Сирийской Арабской Республикой, к которым впоследствии присоединились Гвинея, Йемен, Конго, Куба, Мадагаскар, Мали, Мозамбик и Польша.

6. На 28-м заседании 23 октября представитель Монголии внес изменение в пункт 3в постановляющей части проекта резолюции, заменив фразу:

"участие безземельных крестьян, женщин и молодежи в кооперативах"

фразой:

"b) участие крестьян, включая безземельных крестьян, а также женщин и молодежи в кооперативах".

7. На 29-м заседании 26 октября Комитет принял проект резолюции с внесенным изменением 129 голосами против 1 при 6 воздержавшихся (см. пункт 17, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/36/L.27

8. На 27-м заседании 22 октября представитель Монголии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/36/L.27), озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса" и представленный Афганистаном, Вьетнамом, Демократическим Йеменом, Лаосской Народно-Демократической Республикой и Монголией, к которым впоследствии присоединились Гренада, Куба, Мадагаскар, Мозамбик и Эфиопия. Проект резолюции гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь стремлением к обеспечению более высокого уровня жизни, полной занятости и условий для экономического и социального прогресса и развития,

принимая к сведению Декларацию социального прогресса и развития,

учитывая положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, а также хартии экономических прав и обязанностей государств,

/...

принимая во внимание резолюции I58I A (L) от 2I мая I97I года, I667 (LII) от I июня I972 года и I746 (LIV) от I6 мая I973 года Экономического и Социального Совета о значении коренных структурных социально-экономических преобразований и укреплении национальной независимости и достижении конечных целей социального прогресса,

ссылаясь на свои резолюции 3273 (XXIX) от IO декабря I974 года и 3I/38 от 30 ноября I976 года, в которых Генеральная Ассамблея вновь подтвердила важность осуществления неотъемлемого права каждого государства на проведение коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса и необходимость изучения национального опыта в этой области,

стремясь обеспечить быструю и полную ликвидацию препятствий на пути экономического и социального прогресса народов, особенно колониализма, расизма, расовой дискриминации, апартеида, агрессии, иностранной оккупации или господства и всех форм неравенства и эксплуатации народов,

будучи убеждена в том, что мирное сосуществование и сотрудничество между государствами, а также меры в области разоружения создают благоприятные международные условия для социально-экономического развития стран,

стремясь содействовать осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

I. вновь подтверждает суверенное и неотъемлемое право каждого государства выбирать свою экономическую и социальную систему в соответствии с волей своего народа без вмешательства извне;

2. считает, что обмен национальным опытом в деле достижения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса будет содействовать осуществлению Международной стратегии развития на 80-е годы;

3. призывает государства-члены в своих планах и программах национального развития уделять особое внимание социальным аспектам развития в целях улучшения благосостояния населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых в результате благ;

4. просит Генерального секретаря принять меры для проведения, в рамках программы консультативных услуг, регулярных межрегиональных и региональных семинаров по изучению национального опыта развивающихся и развитых стран в области осуществления коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;

/...

5. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами доклад о национальном опыте в деле достижения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса в контексте Международной стратегии развития на 80-е годы с учетом социальных аспектов развития и роли существующих концепций и практики в процессе развития и представить его Генеральной Ассамблее через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет в 1983 году;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии пункт, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", и рассмотреть по этому пункту вышеупомянутый доклад Генерального секретаря".

9. В распоряжении Комитета находилось заявление об административных и финансовых последствиях проекта резолюции A/C.3/36/L.29.

10. На 28-м заседании 23 октября представитель Пакистана представил следующие устные поправки к проекту резолюции:

a) вставить слово "всех" между словом "ликвидацию" и словом "препятствий" в шестом пункте преамбулы;

b) заменить слова "агрессии, иностранной оккупации или господства и" в том же пункте после слова "апартеида" следующим выражением: "военной интервенции, иностранной агрессии и оккупации или иностранного господства, а также";

c) добавить слова "в какой бы то ни было форме, включая военное вмешательство" в конце пункта 1 постановляющей части.

11. На 29-м заседании 26 октября представитель Монголии внес следующие изменения в проект резолюции с учетом ряда поправок, представленных Пакистаном (см. пункт 10 выше):

a) в шестом пункте преамбулы поправки были приняты и, кроме того, были вставлены слова "политической и экономической" между словом "военный" и словом "интервенции";

b) в седьмом пункте преамбулы слова "в частности развивающихся стран" были добавлены после слов "развития стран";

c) в пункте 1 постановляющей части слова "в какой бы то ни было форме" были добавлены в конце фразы;

d) в пункте 3 постановляющей части слово "призывает" было заменено словом "предлагает".

/...

12. На том же заседании представитель Австралии предложил поправку к пункту 5 постановляющей части, заключающуюся в том, чтобы вставить слова "последствий военной интервенции для" между словами "с учетом" и словами "социальных аспектов развития".

13. На том же заседании были также внесены следующие предложения, и впоследствии они были приняты представителем Монголии:

а) предложение представителя Марокко относительно того, чтобы слова "в любой форме", вставленные в пункт 1 постановляющей части в соответствии с внесенными изменениями, были заменены словами "в какой бы форме оно ни осуществлялось";

б) предложение представителя Омана вставить слово "всех" перед словом "стран" в седьмом пункте преамбулы в соответствии с внесенными изменениями.

14. На том же заседании представители Марокко и Сомали предложили опустить слово "экономической" перед словом "интервенции", помещенное в шестом пункте преамбулы в соответствии с внесенными изменениями. Представитель Марокко позднее пересмотрел свое предложение и высказался за то, чтобы заменить в данном пункте слова "военной, политической и экономической интервенции" словами "военной интервенции, политического и экономического давления".

15. Принимая во внимание предложения, упомянутые в пунктах 12 и 14 выше, представитель Монголии впоследствии внес следующие дальнейшие изменения в проект резолюции:

а) в шестом пункте преамбулы слова "и давления" были вставлены после слов "военной, политической и экономической интервенции";

б) в пункте 5 постановляющей части слова "и обеспечения гарантий национальной независимости" были вставлены между словами "социального прогресса" и словами "в контексте".

16. На том же заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.3/36/L.27 с внесенными изменениями; результаты голосования были следующими:

а) пункт 4 постановляющей части был принят 93 голосами против 1 при 30 воздержавшихся;

б) проект резолюции A/C.3/36/L.27 с внесенными изменениями был принят 133 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (см. пункт 17, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

17. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ В ОБЛАСТИ СОДЕЙСТВИЯ КООПЕРАТИВНОМУ ДВИЖЕНИЮ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/47 от 14 декабря 1978 года о национальном опыте в области содействия кооперативному движению и на другие соответствующие резолюции, упомянутые в этой резолюции,

стремясь содействовать осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 2/,

вновь подтверждая, что кооперативы играют важную роль в социально-экономическом развитии развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что обмен национальным опытом в области кооперативного движения между странами играет существенную роль в укреплении кооперативов на благо их членов, а также в преодолении трудностей в развитии различных кооперативов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о национальном опыте в области содействия кооперативному движению 3/;

2. предлагает региональным комиссиям и соответствующим специализированным учреждениям приложить дополнительные усилия в целях содействия кооперативному движению, как эффективному средству улучшения благосостояния населения;

3. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющий доклад о национальном опыте в области содействия кооперативному движению, уделяя особое внимание, в частности, следующим аспектам:

a) роли кооперативов в общем социальном и экономическом развитии, особенно в сельских районах;

b) участию крестьян, включая безземельных крестьян, а также женщин и молодежи в кооперативах;

c) возможностям кооперативов в деле повышения материального благосостояния их членов;

d) взаимосвязи между аграрной реформой и сельскохозяйственными кооперативами;

2/ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

3/ A/36/II5.

е) трудностям, с которыми сталкиваются страны при создании и развитии кооперативов и их опытом в преодолении этих трудностей;

4. далее просит Генерального секретаря представить через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет вышеупомянутый доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии для обсуждения по пункту, озаглавленному "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ В ОБЛАСТИ ПРОВЕДЕНИЯ КОРЕННЫХ СОЦИАЛЬНЫХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ В ЦЕЛЯХ СОЦИАЛЬНОГО ПРОГРЕССА

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь стремлением к обеспечению более высокого уровня жизни, полной занятости и условий для экономического и социального прогресса и развития,

принимая к сведению Декларацию социального прогресса и развития 4/,

учитывая положения Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка 5/, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств 6/,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 1581 A (I) от 21 мая 1971 года, 1667 (LII) от 1 июня 1972 года и 1746 (LIV) от 16 мая 1973 года о значении коренных структурных социально-экономических преобразований в укреплении национальной независимости и достижении конечных целей социального прогресса,

ссылаясь на свои резолюции 3273 (XXIX) от 10 декабря 1974 года и 31/38 от 30 ноября 1976 года, в которых Генеральная Ассамблея вновь подтвердила важность осуществления неотъемлемого права каждого государства на проведение коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса и необходимость изучения национального опыта в этой области,

стремясь обеспечить быструю и полную ликвидацию всех препятствий на пути экономического и социального прогресса народов, особенно колониализма, расизма, расовой дискриминации, апартеида, военной, политической и экономической интервенции и давления, иностранной агрессии и оккупации или иностранного господства, а также всех форм неравенства и эксплуатации народов,

4/ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

5/ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

6/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

/...

будучи убеждена в том, что мирное сосуществование и сотрудничество между государствами, а также меры в области разоружения создают благоприятные международные условия для социально-экономического развития всех стран, в частности развивающихся стран,

стремясь содействовать осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает суверенное и неотъемлемое право каждого государства выбирать свою экономическую и социальную систему в соответствии с волей своего народа, без вмешательства извне, в какой бы форме оно ни осуществлялось;

2. считает, что обмен национальным опытом в деле достижения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса будет содействовать осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

3. предлагает государствам-членам в своих планах и программах национального развития уделять особое внимание социальным аспектам развития в целях улучшения благосостояния населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых в результате благ;

4. просит Генерального секретаря принять меры для проведения, в рамках программы консультативных услуг, регулярных межрегиональных и региональных семинаров по изучению национального опыта развивающихся и развитых стран в области осуществления коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса;

5. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами доклад о национальном опыте в деле достижения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса и обеспечения гарантий национальной независимости в контексте Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций с учетом социальных аспектов развития и роли существующих концепций и практики в процессе развития и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии пункт, озаглавленный "Национальный опыт в области проведения коренных социальных и экономических преобразований в целях социального прогресса", и рассмотреть по этому пункту вышеупомянутый доклад Генерального секретаря.
